

- The "Journeying with Jesus" Series –
「與耶穌同行」系列

WHEN FAITH MAKES A MESS
當信仰製造混亂時

www.broadwaychurch.com

馬可福音 2:1-12

過了幾天，耶穌又進了迦百農。人聽見他在屋子裡，就有許多人聚集，甚至連門外都沒有空地；耶穌就對他們講道。

有人帶著一個癱子來見耶穌，是用四個人抬來的；因為人多，不得近前，就把耶穌所在的房子，拆了房頂，既拆通了，就把癱子連所躺臥的褥子都縋下來。耶穌見他們的信心，就對癱子說：『小子，你的罪赦了。』

有幾個文士坐在那裡，心裡議論，說：『這個人為什麼這樣說呢？他說僭妄的話了。除了神以外，誰能赦罪呢？』

耶穌心中知道他們心裡這樣議論，就說：『你們心裡為什麼這樣議論呢？或對癱子說「你的罪赦了」，或說「起來！拿你的褥子行走」，哪一樣容易呢？但要叫你們知道，人子在地上有赦罪的權柄。』就對癱子說：『我吩咐你，起來！拿你的褥子回家去吧。』那人就起來，立刻拿著褥子，當眾人面前出去了，以致眾人都驚奇，歸榮耀與神，說：『我們從來沒有見過這樣的事！』（馬可福音 2:1-12）

1. Jesus was preaching to an overflow crowd, in a relatively small home, located beside the Sea of Galilee. (vv. 1-2)

耶穌當時在加利利海邊一個相對狹小的家裡，向擠滿屋子的人群講道。（第1-2節）

2. A group of men took drastic measures to bring their paralyzed friend to Jesus. (vv. 3-4)
一群人採取了極端的手段，將他們癱瘓的朋友帶到耶穌面前。（第3-4節）

- a. What are you seeing when you see these men?
當你看到這些人時，你看到了什麼？

- i. If you are the paralytic, you see them as heroes.
如果你是那個癱子，你會視他們為英雄。

- ii. If you are inside the home, you see them as intruders.
如果你在屋子裡面，你會視他們為入侵者。

iii. If you are the owner of the home, you see them as vandals.
如果你是那間房子的主人，你會視他們為破壞者。

3. Jesus saw them as men of faith. (v. 5a)
耶穌視他們為大有信心的人。（第5節上）

a. Faith is trusting what you are justified to believe is true.
信心就是信靠那些你有正當理由相信是真實的事。

b. Their faith was demonstrated to Jesus by their willingness to disrupt and dismantle things in response to his presence.
回應耶穌的到來，他們甘願破壞和拆毀一切，以此向耶穌表明了他們的信心。

***Today's "Big Idea"...* 今日主旨**

Faith *sometimes* makes a mess, but *always* leads to life.
信心有時會搞得一團亂，但總能引向生命。